



Schulungsunterlagen der AG RDA

Modul	Modul 5B, Teil 5
Version, Stand	MARC21, 08.11.2017
Titel/Thema	Beziehungskennzeichnungen nach Anhang J
Beschreibung des Themas (Lernziel)	Beziehungen zwischen Werken, Expressionen und Manifestationen, und welche Beziehungskennzeichnungen werden bei fortlaufenden Ressourcen erfasst
Zielgruppe(n)	2
Regelwerksstellen	RDA Anhang J, 24, 25, 26, 27
Anwendungsrichtlinien	RDA 24.5 D-A-CH, RDA 24.6.1.3 D-A-CH, RDA 25.1 D-A-CH, RDA 25.1.1.3 D-A-CH, RDA 27.1 D-A-CH
Zeitabschätzung	30 Minuten
Bearbeiter	Frau Jacob (SWB) / Frau Liebl (SWB) / Frau Patzer (ZDB)
Präsentation	https://wiki.dnb.de/x/igBSBg
Arbeitshilfen	https://wiki.dnb.de/x/56SkBQ
Übungen, Aufgaben, Lösungen	https://wiki.dnb.de/x/igBSBg

Beziehungen zwischen Werken, Expressionen und Manifestationen

Inhalt

1. Einleitung	3
2. Werke, die miteinander in Beziehung stehen (RDA J.2).....	3
2.1 Abgeleitete Beziehungen auf Werkebene (RDA J.2.2).....	3
2.2 Teil-Ganzes-Beziehungen auf Werkebene (RDA J.2.4)	5
2.3 Begleitende Beziehungen auf Werkebene (RDA J.2.5)	6
2.4 Nachfolge-Beziehungen auf Werkebene (RDA J.2.6).....	10
3. Expressionen, die miteinander in Beziehung stehen (RDA J.3).....	15
3.1 Abgeleitete Beziehungen auf Expressionsebene (RDA J.3.2)	15
4. Manifestationen, die miteinander in Beziehung stehen (RDA J.4).....	16
4.1 Äquivalenzbeziehungen auf Manifestationsebene (RDA J.4.2)	16
4.1.1 Beziehungen auf Manifestationsebene – außer Reproduktionen	16
4.1.2 Reproduktionen	17
4.1.2.1 Reproduktionen in anderer physischer Form.....	17
4.1.2.2 Reproduktionen in gleicher physischer Form	18
a) Nachdrucke	18
b) Faksimiles	19
4.2 Teil-Ganzes-Beziehungen auf Manifestationsebene (J.4.4)	20
4.3. Begleitende Beziehungen auf Manifestationsebene (J.4.5)	21

1. Einleitung

Eine Beziehungskennzeichnung ist eine Kennzeichnung, die die Art der Beziehung angibt, die zwischen den Entitäten besteht, die durch die Ansetzungsform der Sucheinstiege, Beschreibungen und/oder Identifikatoren repräsentiert wird. (RDA Glossar)

Beziehungskennzeichnungen werden erfasst, um die Beziehung zwischen Werken, Expressionen und Manifestationen anzugeben. Für diesen Zweck werden die Beziehungskennzeichnungen aus RDA Anhang J mit den für den D-A-CH-Raum zugelassenen Ergänzungen verwendet.

Die in runden Klammern stehenden Angaben zur FRBR-Ebene werden grundsätzlich weggelassen.

Sind mehrere Beziehungskennzeichnungen zutreffend, können mehrere Beziehungen angelegt werden. Es wird empfohlen, stets die genaueste zutreffende Bezeichnung zu verwenden.

Selbst geprägte Beziehungskennzeichnungen sind nicht zulässig.

2. Werke, die miteinander in Beziehung stehen (RDA J.2)

Gibt es in RDA Anhang J.2 keine passende Beziehungskennzeichnung oder besteht Unsicherheit über die genaue Art der Bezeichnung, so wird stattdessen der Elementname „**In Beziehung stehendes Werk**“ als Beziehungskennzeichnung vergeben.

2.1 Abgeleitete Beziehungen auf Werkebene (RDA J.2.2)

Für die Beschreibung von fortlaufenden Ressourcen werden die folgenden Beziehungskennzeichnungen verwendet, um eine abgeleitete Beziehung zwischen dem ursprünglichen Werk und einer Variante des ursprünglichen Werkes auf Werkebene zu beschreiben:

Abstract als / Abstract von

Erweitert als / Erweiterte Ausgabe von

Gekürzt als / Kurzfassung von (für Teilausgaben)

Zusammengefasst als / Zusammenfassung von

Lokalausgabe / Lokalausgabe zu

Regionalausgabe / Regionalausgabe zu

Die Beziehungskennzeichnung „Erweitert als / Erweiterte Ausgabe von“ wird auch für Kumulationen verwendet.

Die Beziehungskennzeichnungen „Lokalausgabe / Lokalausgabe zu“ und Regionalausgabe / Regionalausgabe zu“ werden verwendet, um überwiegend Ausgaben von Zeitungen miteinander in Beziehung zu setzen.

Beispiel: Abstract als / Abstract von

MARC21	RDA	Element	Erfassung	Erfassung
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Wear	\$a Fact wear
	2.3.4.3	Titelzusatz	\$b an international journal on the science and technology of friction, lubrication and wear	\$b an awareness service for the wear community
787 0#	Anhang J.2.2	Abgeleitete Beziehung auf Werkebene	\$i Abstract als \$t <i>Fact wear</i> \$w <i>IDNR</i>	\$i Abstract von \$t <i>Wear</i> \$w <i>IDNR</i>

Beispiel: Erweitert als / Erweiterte Ausgabe von

MARC21	RDA	Element	Erfassung	Erfassung
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a <<Die>> Pariser-Moden	\$a <<Die>> Pariser-Toiletten
	2.3.4.3	Titelzusatz	\$b Journal zur Verbreitung der Schönen und Nützlichen für die Damenwelt	\$b wohlfeile Ausgabe der Journale für Damen-Moden mit Pariser Originalbildern
787 0#	Anhang J.2.2	Abgeleitete Beziehung auf Werkebene	\$i Erweitert als \$t <<Die>> <i>Pariser-Toiletten</i> \$w <i>IDNR</i>	\$i Erweiterte Ausgabe von \$t <<Die>> <i>Pariser-Moden</i> \$w <i>IDNR</i>

Beispiel: Gekürzt als / Kurzfassung von (für Teilausgabe)

MARC21	RDA	Element	Erfassung	Erfassung
110 1#	19.2	Geistiger Schöpfer	\$a <i>Nordrhein-Westfalen</i> \$b <i>Landesumweltamt</i> \$0 <i>GND-IDNR</i>	\$a <i>Nordrhein-Westfalen</i> \$b <i>Landesumweltamt</i> \$0 <i>GND-IDNR</i>
	18.5	Beziehungskennzeichnung	\$4 aut (Verfasser)	\$4 aut (Verfasser)
245 10	2.3.2	Haupttitel	\$a LUQS-Jahresbericht	\$a Bericht über die Ergebnisse der Immissionsmessungen
	2.3.4.3	Titelzusatz		\$b Kurzfassung
	2.4.2	Verantwortlichkeitsangabe	\$c Herausgeber: Landesumweltamt Nordrhein-Westfalen	\$c Landesumweltamt Nordrhein-Westfalen
787 0#	Anhang J.2.2	Abgeleitete Beziehung auf Werkebene	\$i Gekürzt als \$a <i>Nordrhein-Westfalen. Landesumweltamt</i> \$t <i>Bericht über die Ergebnisse der Immissionsmessungen</i> \$w <i>IDNR</i>	\$i Kurzfassung von \$a <i>Nordrhein-Westfalen. Landesumweltamt</i> \$t <i>LUQS-Jahresbericht</i> \$w <i>IDNR</i>

Beispiel: Lokalausgabe / Lokalausgabe zu

MARC21	RDA	Element	Erfassung	Erfassung
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Berliner Kurier	\$a Dresdner Morgenpost
	2.3.4.3	Titelzusatz	\$b Zeitung für Berlin und Brandenburg	
787 0#	Anhang J.2.2	Abgeleitete Beziehung auf Werkebene	\$i Lokalausgabe \$t <i>Dresdner Morgenpost</i> \$w <i>IDNR</i>	\$i Lokalausgabe zu \$t <i>Berliner Kurier</i> \$w <i>IDNR</i>

2.2 Teil-Ganzes-Beziehungen auf Werkebene (RDA J.2.4)

Ist ein Werk ein einzelner Bestandteil eines größeren Werkes wird die Beziehungskennzeichnung „Enthält / Enthalten in“ verwendet.

Beispiel: Enthält / Enthalten in

MARC21	RDA	Element	Erfassung	Erfassung
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Library Press Display	\$a New York Times
787 0#	Anhang J.2.4	Teil-Ganzes-Beziehung auf Werkebene	\$i Enthält \$t <i>New York Times</i> \$w <i>IDNR</i>	\$i Enthalten in \$t <i>Library Press Display</i> \$w <i>IDNR</i>

Aber:

Beziehungen zwischen einer fortlaufenden Ressource und einer monographischen Reihe (Fall „Zeitschrift in monografischer Reihe“) werden nur noch in einer allgemeinen Anmerkung in unstrukturierter Form hergestellt. Das gleiche gilt für die Beziehung zwischen einer fortlaufenden Ressource und einer weiteren fortlaufenden Ressource, die vollständig oder teilweise parallel zueinander erscheinen (Fall „Zeitschrift in Zeitschrift“).

Empfohlen wird die Formulierung:

„Einzelne Bände zugleich Bände von: (Haupttitel der in Beziehung stehenden Ressource)“

Beispiel: unstrukturierte Anmerkung

MARC21	RDA	Element	Erfassung	Erfassung
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Berichte zur Polarforschung	\$a Fahrtbericht (cruise report) der „Polarstern“-Reise „Arktis ...“, ...
	2.4.2	Verantwortlichkeitsangabe	\$c Alfred-Wegener-Institut für Polar- und Meeresforschung =	\$c Alfred-Wegener-Institut für Polarforschung
	2.3.3	Paralleltitel	Reports on polar research /	
	2.4.3	Parallele Verantwortlichkeitsangabe	Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research	
500 ##		Anmerkung unstrukturierte Beschreibung	\$a Einzelne Bände zugleich Bände von: Fahrtbericht (cruise report) der „Polarstern“-Reise „Arktis ...“, ...	\$a Einzelne Bände zugleich Bände von: Berichte zur Polarforschung
710 2#	19.3	Sonstige Körperschaft	\$a <i>Alfred-Wegener-Institut für Polar- und Meeresforschung</i> \$0 GND-IDNR	\$a <i>Alfred-Wegener-Institut für Polarforschung</i> \$0 GND-IDNR
	18.5	Beziehungskennzeichnung	\$4 isb (Herausgebendes Organ)	\$4 isb (Herausgebendes Organ)

2.3 Begleitende Beziehungen auf Werkebene (RDA J.2.5)

Die folgende Beziehungskennzeichnung wird verwendet, um eine Beilage mit dem Hauptwerk in Beziehung zu setzen:

Supplement / Supplement zu

Die Beziehungskennzeichnung „Supplement / Supplement zu“ wird auch für Bezeichnungen wie „Beilage / Beilage zu“, „Sonderdruck / Sonderdruck aus“, „Sonderdruck / Sonderdruck in“, „Separatabdruck / Separatabdruck aus“ und „Sonderausgabe / Sonderausgabe zu“ verwendet.

Beispiel: Supplement / Supplement zu

MARC21	RDA	Element	Erfassung	Erfassung
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Zeitschrift für romanische Philologie	\$a Romanische Bibliographie
770 08	Anhang J.2.5	Begleitende Beziehung auf Werkebene	\$i Supplement \$n 2000- \$t <i>Romanische Bibliographie</i> \$w IDNR	
772 08	Anhang J.2.5	Begleitende Beziehung auf Werkebene		\$i Supplement zu \$t <i>Zeitschrift für romanische Philologie</i> \$w IDNR

Die folgenden Beziehungskennzeichnungen werden verwendet, um eine Beziehung zwischen einem Hauptwerk und einem begleitenden Werk, das das Hauptwerk erweitert, ergänzt oder vervollständigt, zu beschreiben:

Anhang / Anhang zu

Ergänzung / Ergänzung zu

Erweitert durch*

Index / Index zu

Vervollständigt durch / Vervollständigt durch

Die Beziehungskennzeichnung „Anhang / Anhang zu“ wird auch für Bezeichnungen wie „Annex / Annex zu“ und „Appendix / Appendix zu“ verwendet.

Die Beziehungskennzeichnung „Ergänzung / Ergänzung zu“ wird auch für Bezeichnungen wie „Ergänzungsheft / Ergänzungsheft zu“ und „Nachtrag / Nachtrag zu“ verwendet.

*Für begleitende Beziehungen auf Werkebene wird die Beziehungskennzeichnung „Erweitert durch“ verwendet, aber nur in Form einer strukturierten Beschreibung und nicht reziprok.

Siehe dazu auch: AH-024 „Behandlung von zwei oder mehr Veröffentlichungen in einem Band“.

Beispiel: Anhang / Anhang zu

MARC21	RDA	Element	Erfassung	Erfassung
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Verzeichnis der Reichs-Post und Telegraphen-Beamten	\$a Gestewitz-Lüdemann'scher Kalender für Post und Telegraphie
	2.3.4.3	Titelzusatz	\$b bis zum Postverwalter einschließlich abwärts	
787 0#	Anhang J.2.5	Begleitende Beziehung auf Werkebene	\$i Anhang \$t <i>Gestewitz-Lüdemann'scher Kalender für Post und Telegraphie</i> \$w <i>IDNR</i>	\$i Anhang zu \$t <i>Verzeichnis der Reichs-Post und Telegraphen-Beamten</i> \$w <i>IDNR</i>

Beispiel: Ergänzung / Ergänzung zu

MARC21	RDA	Element	Erfassung	Erfassung
110 2#	19.2	Geistiger Schöpfer		\$a <i>Industrie- und Handelskammer Lüneburg-Wolfsburg</i> \$0 <i>GND-IDNR</i> \$4 aut (Verfasser)
	18.5	Beziehungskennzeichnung		
245 00 / 245 10	2.3.2	Haupttitel	\$a Unsere Wirtschaft \$b Märkte, Unternehmen, Analysen, Meinungen \$c Industrie- und Handelskammer Lüneburg-Wolfsburg	\$a Daten und Fakten \$c Industrie- und Handelskammer Lüneburg-Wolfsburg
	2.3.4.3	Titelzusatz		
	2.4.2	Verantwortlichkeitsangabe		
710 2#	19.3	Sonstige Körperschaft	\$a <i>Industrie- und Handelskammer Lüneburg-Wolfsburg</i> \$0 <i>GND-IDNR</i> \$4 isb (Herausgebendes Organ)	
	18.5	Beziehungskennzeichnung		
787 0#	Anhang J.2.5	Begleitende Beziehung auf Werkebene	\$i Ergänzung \$a <i>Industrie- und Handelskammer Lüneburg-Wolfsburg</i> \$t <i>Daten und Fakten</i> \$w <i>IDNR</i>	\$i Ergänzung zu \$t <i>Unsere Wirtschaft</i> \$w <i>IDNR</i>

Beispiel: Index / Index zu

MARC21	RDA	Element	Erfassung	Erfassung
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Kurtrierisches Jahrbuch \$c herausgegeben von der Stadtbibliothek Trier und dem Verein Kurtrierisches Jahrbuch e.V.	\$a <<Die>> Trierischen Jahrbücher
	2.4.2	Verantwortlichkeitsangabe		
710 2#	19.3	Sonstige Körperschaft	\$a <i>Stadtbibliothek Trier</i> \$0 <i>GND-IDNR</i> \$4 isb (Herausgebendes Organ)	
	18.5	Beziehungskennzeichnung		

710 2#	19.3	Sonstige Körperschaft	\$a Verein Kurtrierisches Jahrbuch \$0 GND-IDNR \$4 isb (Herausgebendes Organ)	
	18.5	Beziehungskennzeichnung		
787 0#	Anhang J.2.5	Begleitende Beziehung auf Werkebene	\$i Index \$t <<Die>> Trierischen Jahrbücher \$w IDNR	\$i Index zu \$t Kurtrierisches Jahrbuch \$w IDNR

Beispiel: Vervollständigt durch / Vervollständigt durch

MARC21	RDA	Element	Erfassung	Erfassung
110 2#	19.2	Geistiger Schöpfer	\$a Universitätsklinikum Ulm \$b Vorstand \$0 GND-IDNR \$4 aut (Verfasser)	
	18.5	Beziehungskennzeichnung		
245 10 / 245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Mittelpunkt \$b Mitarbeiter-Zeitung des Universitätsklinikums Ulm \$c Herausgeber: Vorstand des Universitätsklinikums Ulm	\$a Visite \$b Patienten-Zeitung des Universitätsklinikums Ulm \$c Herausgeber: Vorstand des Universitätsklinikums
	2.3.4.3	Titelzusatz		
	2.4.2	Verantwortlichkeitsangabe		
710 2#	19.3	Sonstige Körperschaft		\$a Universitätsklinikum Ulm \$b Vorstand \$0 GND-IDNR \$4 isb (Herausgebendes Organ)
	18.5	Beziehungskennzeichnung		
787 0#	Anhang J.2.5	Begleitende Beziehung auf Werkebene	\$i Vervollständigt durch \$t Visite \$w IDNR	\$i Vervollständigt durch \$a Universitätsklinikum Ulm. Vorstand \$t Mittelpunkt \$w IDNR

2.4 Nachfolge-Beziehungen auf Werkebene (RDA J.2.6)

Die folgenden Beziehungskennzeichnungen werden verwendet, um die Beziehungen zwischen einem Vorgänger und Nachfolger zu beschreiben:

Erfassung im Vorgänger-Titel	Erfassung im Nachfolger-Titel
<p>Fortgesetzt durch</p> <p>Titel A Titel A ändert den Titel und wird Titel B. Titel B (mit geändertem Titel) ist die Fortsetzung von Titel A.</p>	<p>Fortsetzung von</p> <p>Titel B Titel B führt die Zählung von Titel A weiter oder beginnt eine neue Zählung.</p>
<p>Gesplittet in</p> <p>Titel A Titel A splittet sich in zwei oder mehrere separate Teile, z.B. in Titel B und C. Titel A erscheint nicht mehr weiter.</p>	<p>Teilweise Fortsetzung von</p> <p>Titel B und Titel C Titel B, C, usw. haben verschiedene Titel oder bilden einen Titel aus dem gemeinsamen Titel und dem Titel für den Teil (Unterreihe). Die Zählung kann eine Gliederung in eine Unterreihenzählung (z.B. volume 138A, volume 138B, etc.) sein oder es beginnt eine neue Zählung.</p>
<p>Ersetzt durch</p> <p>Titel A Titel A wird ersetzt durch Titel B.</p> <p><i>Anm.: Die Beziehungskennzeichnung „Ersatz von / Ersetzt durch“ wird im Allgemeinen für Einzelbände, mehrteilige Monografien und integrierende Ressourcen angewendet.</i></p>	<p>Ersatz von</p> <p>Titel B Titel B ersetzt den Titel A.</p>
<p>Teilweise ersetzt durch</p> <p>Titel A wird in Teilen durch Titel B ersetzt.</p> <p><i>Anm.: Die Beziehungskennzeichnung „Teilweise Ersatz von / Teilweise ersetzt durch“ wird im Allgemeinen für Einzelbände, mehrteilige Monografien und integrierende Ressourcen angewendet.</i></p>	<p>Teilweise Ersatz von</p> <p>Titel B ersetzt teilweise Titel A.</p>

<p>Vereinigt, um ... zu bilden</p> <p>Titel A und Titel B</p> <p>Titel A und Titel B vereinigen sich zu Titel C.</p>	<p>Vereinigung von</p> <p>Titel C</p> <p>Titel C entsteht aus der Vereinigung von Titel A und B. Titel C bildet einen neuen Titel.</p>
<p>Aufgegangen in</p> <p>Titel B</p> <p>Titel A und B beginnen als 2 verschiedene Veröffentlichungen. Titel B wird Teil von Titel A und geht darin auf.</p> <p>Beispiel: (Titel A) Limnologie weltweit</p> <p><i>Darin aufgegangen</i> (Titel B) Limnologie in Europa</p>	<p>Darin aufgegangen</p> <p>Titel A</p> <p>Titel A nimmt Titel B auf. Titel A behält den bisherigen Titel bei.</p> <p>Beispiel: (Titel B) Limnologie in Europa</p> <p><i>Aufgegangen in</i> (Titel A) Limnologie weltweit</p>
<p>Teilweise aufgegangen in</p> <p>Titel A</p> <p>Titel A, B und C existieren als getrennte Veröffentlichungen. Titel A splittet sich und geht teilweise in Titel B und C auf.</p> <p>Titel A hört auf zu bestehen.</p>	<p>Teilweise darin aufgegangen</p> <p>Titel B und C</p> <p>Titel B und C nehmen den Titel A teilweise in sich auf.</p>
<p>Teilweise fortgesetzt durch</p> <p>Titel A</p> <p>Von Titel A spaltet sich ein Teil ab. Dieser Teil wird Titel B.</p> <p>Titel A läuft weiter ohne den abgespalteten Titel B.</p>	<p>Abgespalten von</p> <p>Titel B</p> <p>Titel B setzt Titel A teilweise fort.</p>

Beispiel: Fortgesetzt durch / Fortsetzung von

MARC21	RDA	Element	Erfassung (Vorgänger)	Erfassung (Nachfolger)
008 Pos. 7-10 / 11-14	2.8.6	Erscheinungsdatum	1950 2004	2004 9999
		245 00	2.3.2	Haupttitel
	2.3.4.3	Titelzusatz		
780 00	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene		\$i Fortsetzung von \$t <i>Bodensee-Hefte</i> \$w IDNR
785 00	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene	\$i Fortgesetzt durch \$t <i>Neue Bodensee-Hefte</i> \$w IDNR	

Titel A splittet sich in:

Forts. **Titel B**: PB Pensionsfonds AG: Geschäftsbericht

Forts. **Titel C**: PB Versicherung AG : Geschäftsbericht

Beispiel: Gesplittet in / Teilweise Fortsetzung von

MARC21	RDA	Element	Erfassung (Vorgänger Titel A)	Erfassung (Nachfolger Titel B)
008 Pos. 7-10 / 11-14	2.8.6	Erscheinungsdatum	2008 2009	2010 9999
		110 2#	19.2	Geistiger Schöpfer
	18.5	Beziehungskennzeichnung		
245 10	2.3.2	Haupttitel	\$a Geschäftsbericht \$c PBV-Lebensversicherung AG, PB-Versicherung AG, PB-Pensionsfonds AG	\$a Geschäftsbericht \$c PB-Pensionsfonds AG
	2.4.2	Verantwortlichkeitsangabe		
710 2#	19.2	2. Geistiger Schöpfer	\$a <i>PB Versicherung AG</i> \$0 GND-IDNR \$4 aut (Verfasser)	
	18.5	Beziehungskennzeichnung		

710 2#	19.2	3. Geistiger Schöpfer	\$a <i>PB Pensionsfonds AG</i> \$0 <i>GND-IDNR</i> \$4 aut (Verfasser)	
	18.5	Beziehungskennzeichnung		
780 01 ¹	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene		\$i Teilweise Fortsetzung von \$a <i>PBV Lebensversicherung AG</i> \$t <i>Geschäftsbericht ...</i> \$w <i>IDNR</i>
785 06	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene	\$i Gesplittet in \$a <i>PB Pensionsfonds AG</i> \$t <i>Geschäftsbericht</i> \$w <i>IDNR</i>	
785 06	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene	\$i Gesplittet in \$a <i>PB Versicherung AG</i> \$t <i>Geschäftsbericht</i> \$w <i>IDNR</i>	

Beispiel: Vereinigt, um ... zu bilden / Vereinigung von

MARC21	RDA	Element	Erfassung (Vorgänger)	Erfassung (Vorgänger)	Erfassung (Nachfolger)
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Katzen-Magazin	\$a Hunde-Magazin	\$a Magazin für Hunde und Katzen
362 0#	2.6	Zählung	\$a 1998, Nr. 1-2001, Nr. 3	\$a 1993, 1-2001, 3 (Oktober 2001)	\$a 2001, 0 (November 2001)-
780 04	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene			\$i Vereinigung von \$t <i>Hunde-Magazin</i> \$w <i>IDNR</i>
780 04	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene			\$i Vereinigung von \$i <i>Katzen-Magazin</i> \$w <i>IDNR</i>
785 07	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene	\$i Vereinigt, um ... zu bilden \$t <i>Magazin für Hunde und Katzen</i> \$w <i>IDNR</i>	\$i Vereinigt, um ... zu bilden \$t <i>Magazin für Hunde und Katzen</i> \$w <i>IDNR</i>	

¹ 780 und 785 werden mit den Standard-Indikatoren „00“ angezeigt; beim Abspeichern wird der jeweils passende 2. Indikator automatisch erzeugt.

Beispiel: Aufgegangen in / Darin aufgegangen

MARC21	RDA	Element	Erfassung (Vorgänger)	Erfassung (Nachfolger)
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Limnologie in Europa	\$a Limnologie weltweit
362 0#	2.6	Zählung	\$a 1993-1995	\$a 1 (1990)-
780 05	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene		\$i Darin aufgegangen \$t <i>Limnologie in Europa</i> \$w IDNR
785 04	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene	\$i Aufgegangen in \$t <i>Limnologie weltweit</i> \$w IDNR	

Beispiel: Teilweise aufgegangen in / Teilweise darin aufgegangen

MARC21	RDA	Element	Erfassung (Vorgänger)	Erfassung (Nachfolger)	Erfassung (Nachfolger)
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Hausrat-Versicherung kompakt	\$a <<Die>> Versicherungswirtschaft	\$a Leitfaden Versicherungen
362 0#	2.6	Zählung	\$a 1985-2006	\$a 1990-	\$a 2000-
780 06	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene		\$i Teilweise darin aufgegangen \$t <i>Hausrat-Versicherung kompakt</i> \$w IDNR	\$i Teilweise darin aufgegangen \$t <i>Hausrat-Versicherung kompakt</i> \$w IDNR
785 05	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene	\$i Teilweise aufgegangen in \$t <<Die>> Versicherungswirtschaft \$w IDNR		
785 05	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene	Teilweise aufgegangen in \$t <i>Leitfaden Versicherungen</i> \$w IDNR		

Beispiel: Teilweise fortgesetzt durch / Abgespalten von

MARC21	RDA	Element	Erfassung (Vorgänger)	Erfassung (Nachfolger)
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Gewässerrichtlinie Bodensee	\$a Gewässerrichtlinie Europa
362 0#	2.6	Zählung	\$a 2000-	\$a 2004-
780 07	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene		\$i Abgespalten von \$t <i>Gewässerrichtlinie Bodensee</i> \$w IDNR
785 01	Anhang J.2.6	Nachfolge-Beziehung auf Werkebene	\$i Teilweise fortgesetzt durch \$t <i>Gewässerrichtlinie Europa</i> \$w IDNR	

3. Expressionen, die miteinander in Beziehung stehen (RDA J.3)

Gibt es in RDA Anhang J.3 keine passende Beziehungskennzeichnung oder besteht Unsicherheit über die genaue Art der Beziehung, so wird stattdessen der Elementname „**In Beziehung stehende Expression**“ als Beziehungskennzeichnung verwendet.

3.1 Abgeleitete Beziehungen auf Expressionsebene (RDA J.3.2)

Die folgende Beziehungskennzeichnung wird verwendet, um die Beziehung zwischen dem Original und der Übersetzung zu beschreiben:

Übersetzt als / Übersetzung von

Beispiel: Übersetzt als / Übersetzung von

MARC21	RDA	Element	Erfassung Original	Erfassung Übersetzung
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Journal des connaissances médico-chirurgicales	\$a Allgemeines Journal für medizinische und chirurgische Kenntnisse
775 08	Anhang J.3.2	Abgeleitete Beziehung auf Expressions-ebene	\$i Übersetzt als \$t <i>Allgemeines Journal für medizinische und chirurgische Kenntnisse</i> \$w IDNR	\$i Übersetzung von \$t <i>Journal des connaissances médico-chirurgicales</i> \$w IDNR

Erscheinen Expressionen in unterschiedlichen Sprachen parallel zueinander und die Originalsprache kann nicht bestimmt werden, wird die folgende Beziehungskennzeichnung verwendet, um die Beziehung zwischen den verschiedenen Sprachausgaben zu beschreiben:

Parallele Sprachausgabe / Parallele Sprachausgabe

Die Sprache der parallelen Sprachausgabe wird in einem eigenen Element in adjektivischer Form (Kleinschreibung) nach der Beziehungskennzeichnung erfasst.

Im Zweifelsfall liegt die Verwendung der Beziehungskennzeichnung bei Sprachausgaben im Ermessen des Katalogisierenden.

Beispiel: Parallele Sprachausgabe / Parallele Sprachausgabe

MARC21	RDA	Element	Erfassung (Deutsche Sprachausgabe)	Erfassung (Englische Sprachausgabe)
110 2#	19.2	Geistiger Schöpfer	\$a Europäische Union \$0 GND-IDNR	\$a Europäische Union \$0 GND-IDNR
	18.5	Beziehungskennzeichnung	\$4 aut (Verfasser)	\$4 aut (Verfasser)
245 10	2.3.2	Haupttitel	\$a Finanzbericht	\$a Financial report
	2.4.2	Verantwortlichkeitsangabe	\$c Europäische Union	\$c European Union
775 08	Anhang J.3.2	Abgeleitete Beziehung auf Expressions-ebene	\$i Parallele Sprachausgabe \$n englisch \$a Europäische Union \$t Financial report \$w IDNR	\$i Parallele Sprachausgabe \$n deutsch \$a Europäische Union \$t Finanzbericht \$w IDNR

4. Manifestationen, die miteinander in Beziehung stehen (RDA J.4)

Gibt es in RDA Anhang J.4 keine passende Beziehungskennzeichnung oder besteht Unsicherheit über die genaue Art der Beziehung, so wird stattdessen der Elementname „**In Beziehung stehende Manifestation**“ als Beziehungskennzeichnung verwendet.

4.1 Äquivalenzbeziehungen auf Manifestationsebene (RDA J.4.2)

4.1.1 Beziehungen auf Manifestationsebene – außer Reproduktionen

Die folgende Beziehungskennzeichnung wird verwendet, um äquivalente Manifestationen, die in unterschiedlichen Materialarten (verschiedene Datenträger) vorliegen, miteinander in Beziehung zu setzen:

„Erscheint auch als / Erscheint auch als“

Wird eine Beziehung zu einer äquivalenten Manifestation, die in einer anderen Materialart erscheint, hergestellt, so wird die Beziehungskennzeichnung „Erscheint auch als / Erscheint auch als“ um einen entsprechenden Begriff aus der folgenden Liste ergänzt:

CD-Ausgabe

CD-ROM-Ausgabe
 Disketten-Ausgabe
 DVD-Audio-Ausgabe
 DVD-ROM-Ausgabe
 DVD-Video-Ausgabe
 Druck-Ausgabe
 E-Paper-Ausgabe
 Mikroform-Ausgabe
 Online-Ausgabe
 Schallplatten-Ausgabe
 USB-Stick-Ausgabe

Ist kein Begriff aus der Liste zutreffend, so wird nur die Beziehungskennzeichnung „Erscheint auch als / Erscheint auch als“ verwendet.

Beispiel: Erscheint auch als **\$n** Online-Ausgabe / Erscheint auch als **\$n** Druck-Ausgabe

MARC21	RDA	Element	Erfassung (Druck-Ausgabe)	Erfassung (Online-Ausgabe)
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Internationales Jahrbuch für Medienphilosophie	\$a Internationales Jahrbuch für Medienphilosophie
337 ##	3.2.1.3	Medientyp	\$b n (ohne Hilfsmittel zu benutzen)	\$b c (Computermedien)
776 08	Anhang J 4.2	Äquivalenzbeziehung auf Manifestationsebene	\$i Erscheint auch als \$n Online-Ausgabe \$t <i>Internationales Jahrbuch für Medienphilosophie</i> \$w IDNR	\$i Erscheint auch als \$n Druck-Ausgabe \$t <i>Internationales Jahrbuch für Medienphilosophie</i> \$w IDNR

Beispiel: Erscheint auch als **\$n** E-Paper-Ausgabe / Erscheint auch als **\$n** Druck-Ausgabe

MARC21	RDA	Element	Erfassung (Druck-Ausgabe)	Erfassung (E-Paper-Ausgabe)
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Berliner Kurier	\$a Berliner Kurier
337 ##	3.2.1.3	Medientyp	\$b n (ohne Hilfsmittel zu benutzen)	\$b c (Computermedien)
776 08	Anhang J 4.2	Äquivalenzbeziehung auf Manifestationsebene	\$i Erscheint auch als \$n E-Paper-Ausgabe \$t <i>Berliner Kurier</i> \$w IDNR	\$i Erscheint auch als \$n Druck-Ausgabe \$t <i>Berliner Kurier</i> \$w IDNR

4.1.2 Reproduktionen

Zu Reproduktionen vgl. auch RDA 1.11 D-A-CH, RDA 2.1 D-A-CH.

4.1.2.1 Reproduktionen in anderer physischer Form

Die folgenden Beziehungskennzeichnungen werden verwendet, um ein Original und eine Reproduktion, die in einer anderen physischen Form vorliegt, miteinander in Beziehung

zu setzen:

Reproduziert als / Reproduktion von

Elektronische Reproduktion / Elektronische Reproduktion von

Die Beziehungskennzeichnung „Elektronische Reproduktion von / Elektronische Reproduktion“ wird auch für Digitalisate verwendet.

Beispiel: Reproduziert als / Reproduktion von

MARC21	RDA	Element	Erfassung (Original/Print)	Erfassung (Reproduktion/Mikroform)
008 Pos. 7-10 / 11-14	2.8.6	Erscheinungsdatum	1791	1994
			1800	1994
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Deutsches Magazin	\$a Deutsches Magazin
264 31	2.8.2	Ersch.-Ort	\$a Altona	\$a Hildesheim
	2.8.4	Verlagsname	\$b Hammerich	\$b Olms
	2.8.6	Ersch.-Datum	\$c 1791-1800	\$c 1994
337 ##	3.2.1.3	Medientyp	\$b n (ohne Hilfsmittel zu benutzen)	\$b h (Mikroform)
500 ##		Reproduktionsvermerk		\$a Reproduktion
776 08	Anhang J 4.2	Äquivalenzbeziehung auf Manifestationsebene	\$i Reproduziert als \$t <i>Deutsches Magazin</i> \$d <i>Hildesheim : Olms, 1994</i> \$w <i>IDNR</i>	\$i Reproduktion von \$t <i>Deutsches Magazin</i> \$d <i>Altona : Hammerich, 1791-1800</i> \$w <i>IDNR</i> <u>Erfassung, wenn Original nicht vorliegt:</u> \$i Reproduktion von \$t <i>Deutsches Magazin</i> \$d <i>Altona : Hammerich, 1791-1800</i> \$h Bände

4.1.2.2 Reproduktionen in gleicher physischer Form

Bei Reproduktionen in gleicher physischer Form unterscheiden wir die folgenden Fälle:

a) Nachdrucke

Für Nachdrucke werden eigene Beschreibungen erstellt, wenn unterschiedliche Verlage für den Nachdruck und das Original vorliegen. Ist der gleiche Verlag sowohl für das Original als auch für den Nachdruck verantwortlich, wird im Allgemeinen keine neue Beschreibung erstellt.

Die folgende Beziehungskennzeichnung wird verwendet, um die Beziehung zwischen dem Original und dem Nachdruck zu beschreiben:

Nachgedruckt als / Nachdruck von

Beispiel: Nachgedruckt als / Nachdruck von

MARC21	RDA	Element	Erfassung (Original)	Erfassung (Nachdruck)
008 Pos. 7-10 / 11-14	2.8.6	Erscheinungsdatum	1926	1970
			1937	1970
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Zeitschrift für psychoanalytische Pädagogik	\$a Zeitschrift für psychoanalytische Pädagogik
264 31	2.8.3	Ersch.-Ort	\$a Wien	\$a Würzburg
	2.8.4	Verlagsname	\$b Psychoanalytischer Verlag	\$b Journalfranz
	2.8.6	Ersch.-Datum	\$c 1926-1937	\$c 1970
500 ##		Reproduktionsvermerk		\$a Reproduktion
775 08	Anhang J.4.2	Äquivalenzbeziehung auf Manifestationsebene	\$i Nachgedruckt als \$t <i>Zeitschrift für psychoanalytische Pädagogik</i> \$d Würzburg : Journalfranz, 1970 \$w IDNR	\$i Nachdruck von \$t <i>Zeitschrift für psychoanalytische Pädagogik</i> \$d Wien : Psychoanalytischer Verlag, 1926-1937 \$w IDNR

b) Faksimiles

Die folgende Beziehungskennzeichnung wird verwendet, um die Beziehung zwischen dem Original und dem Faksimile zu beschreiben:

Faksimile / Faksimile von

Beispiel: Faksimile / Faksimile von

MARC21	RDA	Element	Erfassung (Original, Druckausgabe)	Erfassung (Faksimile, Druckausgabe)
008 Pos. 7-10 / 11-14	2.8.6	Erscheinungsdatum	1850	1975
			1875	1990
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a <<Die>> moderne Hausfrau	\$a <<Die>> moderne Hausfrau
264 31	2.8.3	Ersch.-Ort	\$a Berlin	\$a München
	2.8.4	Verlagsname	\$b Verlag der Haushaltsdinge	\$b Meister Proper Verlag
	2.8.6	Ersch.-Datum	\$c 1850-1875	\$c 1975-1990
362 0#	2.6	Zählung	\$a Nr. 1 (1850)-Nr. 100 (1875)	\$a Nr. 1 (1975)-Nr. 100 (1990)
500 ##		Reproduktionsvermerk		\$a Reproduktion

775 08	Anhang J.4.2	Äquivalenzbe- ziehung auf Manifesta- tionsebene	\$i Faksimile \$t <<Die>> <i>moderne Hausfrau</i> \$d München : <i>Meister Proper Verlag, 1975- 1990</i> \$w IDNR	\$i Faksimile von \$t <<Die>> <i>moderne Hausfrau</i> \$d Berlin : <i>Verlag der Haushaltsdinge, 1850- 1875</i> \$w IDNR
--------	-----------------	--	--	---

4.2 Teil-Ganzes-Beziehungen auf Manifestationsebene (J.4.4)

Erscheinen mehrere fortlaufende Ressourcen zusammen in einem Band und jede hat eine eigene Titelseite mit eigenem Haupttitel und eigener Zählung, und gibt es außerdem eine gemeinsame Titelseite mit einem übergeordneten Haupttitel, der eine eigene Zählung enthält, wird nur für den übergeordneten Haupttitel eine Beschreibung erstellt.

Die enthaltenen (Teil-)Ressourcen erhalten keine eigenen Beschreibungen. Sie werden in der Beschreibung der übergeordneten Ressource als in Beziehung stehende (enthaltene) Manifestationen erfasst. Eine Erfassung ist nur in strukturierter Form möglich.

„Siehe dazu auch: **AH-024 „Behandlung von zwei oder mehr Veröffentlichungen in einem Band“**“.

Die Beziehungskennzeichnung dazu lautet „Enthält“.

Beispiel: Enthält

MARC21	RDA	Element	Erfassung (Gesamt-)Ressource
245 00	2.3.2	Haupttitel	\$a Wirtschaftspläne von Abwasserwerk, Wasserwerk, Hospitalstiftung zum Heiligen Geist für das Haushaltsjahr ...
	2.4	Verantwortlichkeitsangabe	\$c Städtisches Abwasserwerk Wangen i.A., Städtisches Wasserwerk Wangen i.A., Hospitalstiftung zum Heiligen Geist Wangen i.A.
246 3#	2.3.6.3	Abweichender Titel	\$a Wirtschaftsplan ...
362 0#	2.6	Zählung	\$a 2004-
770 08	Anhang J.4.4 27.1	Teil-Ganzes- Beziehung Strukturierte Beschreibung der in Beziehung stehenden Manifestation	\$i Enthält \$a Städtisches Abwasserwerk Wangen im Allgäu \$t Wirtschaftsplan ...
770 08	Anhang J.4.4 27.1	Teil-Ganzes- Beziehung Strukturierte Beschreibung der in Beziehung stehenden Manifestation	\$i Enthält \$a Städtisches Wasserwerk (Wangen im Allgäu) \$t Wirtschaftsplan ...

770 08	Anhang J.4.4 27.1	Teil-Ganzes- Beziehung Strukturierte Beschreibung der in Beziehung stehenden Manifestation	\$i Enthält \$a Hospitalstiftung zum Heiligen Geist (Wangen im Allgäu) \$t Wirtschaftsplan ...
710 2#	*	Geistiger Schöpfer (des Teilwerks)	\$a <i>Städtisches Abwasserwerk Wangen im Allgäu</i> \$0 GND-IDNR \$4 aut (Verfasser)
710 2#	*	Geistiger Schöpfer (des Teilwerks)	\$a <i>Städtisches Wasserwerk Wangen im Allgäu</i> \$0 GND-IDNR \$4 aut (Verfasser)
710 2#	*	Geistiger Schöpfer (des Teilwerks)	\$a <i>Hospitalstiftung zum Heiligen Geist Wangen im Allgäu</i> \$0 GND-IDNR \$4 aut (Verfasser)

*Anmerkung:

Die Körperschaft ist nur geistiger Schöpfer des Teilwerks. Abweichend von RDA wird jedoch aus praktischen Gründen eine direkte Beziehung mit der Beziehungskennzeichnung „Verfasser“ (gemäß AWR zu RDA 18.5.1.3) erfasst. Diese kann keinem RDA-Element zugeordnet werden. Daher wurde kein RDA-Element in die Spalte eingetragen.

4.3. Begleitende Beziehungen auf Manifestationsebene (J.4.5)

Für begleitende Beziehungen auf Manifestationsebene wird die Beziehungskennzeichnung „Erscheint mit / Erscheint mit“

verwendet. Siehe dazu auch: **AH-024 „Behandlung von zwei oder mehr Veröffentlichungen in einem Band“**.